1. Thessalonicher 2

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Denn[G1063] ihr selbst[G846] wisst, Brüder[G80], unseren[G2257] Eingang[G1529] bei[G4314] euch[G5209], dass[G3754] er nicht[G3756] vergeblich[G2756] war[G1096]; [?][G1492] **2** sondern[G235] nachdem wir in[G1722] Philippi[G5375] zuvor[G4310] gelitten[G4310] hatten[G4310] und[G2532] misshandelt[G5195] worden[G5195] waren, wie[G2531] ihr wisst[G1492], waren[G3955] wir freimütig[G3955] in[G1722] unserem[G2257] Gott[G2316], das[G3588] Evangelium[G2098] Gottes[G2316] zu[G4314] euch[G5209] zu reden[G2980] unter[G1722] großem[G4183] Kampf[G731]. **3** Denn[G1063] unsere[G2257] Ermahnung[G3874] war[2] nicht[G3756] aus[G1537] Betrug[G4106] noch[G3761] aus[G1537] Unreinigkeit[G167], noch[G3761] mit[G1722] List[G1388]; **4** sondern[G235] so[G2531], wie[G2531] wir von[G5259] Gott[G2316] bewährt[G1381] worden sind, mit dem[G3588] Evangelium[G2098] betraut[G4100] zu werden, so[G3779] reden[G2980] wir, nicht[G3756] um[G5613] Menschen[G444] zu gefallen[G700], sondern[G235] Gott[G2316], der unsere[G2257] Herzen[G2588] prüft[G1381]. **5** Denn[G1063] niemals[G3777 G4218] sind wir mit[G1722] einschmeichelnder[G2850] Rede[G3056] umgegangen, wie[G2531] ihr wisst[G1492], noch[G3777] mit[G1722] einem Vorwand[G4392] für Habsucht[G4124], Gott[G2316] ist Zeuge[G3144]; [?][G1096] **6** noch[G3777] suchten[G2212] wir Ehre[G1391] von[G1537] Menschen[G444], weder[G3777] von[G575] euch[G5216], noch[G3777] von[G575] anderen[G243], obwohl wir euch als Christi Apostel zur Last sein konnten; **7** sondern[G235] wir sind[G1096] in[G1722] eurer[G5216] Mitte[G3319] zart[G2261] gewesen, wie[G1437] eine[G5613] nährende[G5162] Frau[G5162] ihre eigenen[G1438] Kinder[G5043] pflegt[G2282]. [?][G5613] [?][G5547] [?][G652] [?][G1722] [?][G922] [?][G1511] [?][G1410] **8** So[G3779], da wir ein[G2442] sehnliches[G2442] Verlangen[G2442] nach euch[G5216] haben[G24423], gefiel[G2106] es uns wohl[G2106], euch[G5213] nicht[G3756] allein[G3440] das[G3588] Evangelium[G2098] Gottes[G2316], sondern[G235] auch[G2532] unser[G3588] eigenes[G1438] Leben[G5590] mitzuteilen[G3330], weil[G1360] ihr uns[G2254] lieb[G27] geworden[G1096] wart. **9** Denn[G1063] ihr gedenkt, Brüder[G80], an unsere[G2257] Mühe[G2873] und[G2532] Beschwerde[G3449]: Nacht[G3571] und[G2532] Tag[G2250] arbeitend, um[G4314] niemand[G3588 G3361] von[G5100] euch[G5216] beschwerlich[G1912] zu fallen[G1912], haben wir[G1519] euch[G5209] das[G3588] Evangelium[G2098] Gottes[G2316] gepredigt[G2784]. [?][G3421] [?][G3421] [?][G2038] **10** Ihr[G5210] seid Zeugen[G3144] und[G2532] Gott[G2316], wie[G5613] göttlich[4] und[G2532] gerecht[G1346] und[G2532] untadelig[G274] wir gegen euch[G5213], die Glaubenden[G4100], waren[G1096]; [?][G3743] [?][G3739] **11** wie[G2509] ihr wisst[G1492], wie[G5613] wir jeden[G1538] Einzelnen[G1538] von euch[G5216], wie[G1520] ein[G5613] Vater[G3962] seine eigenen[G1438] Kinder[G5043], euch ermahnt und getröstet [?][G2509] **12** und[G2532] euch bezeugt[G3140] haben, dass ihr wandeln[G4043] solltet würdig[G516] des[G3588] Gottes[G2316], der euch[G5209] zu[G1519] seinem[G5209] eigenen[G1438] Reich[G932] und[G2532] seiner eigenen Herrlichkeit[G1391] beruft[G2564]. [?][G5209] [?][G3870] [?][G3888] [?][G2532] [?][G1519] **13** Und[G2532] darum[G1223 G5124] danken[G2168] wir[G2249] auch[G2532] Gott[G2316] unablässig[G89], dass[G3754], als ihr von[G3844] uns[G2257] das Wort[G3056] der Botschaft Gottes[G2316] empfingt[G3880], ihr es nicht[G3756] als Menschenwort[G3056 G444] aufnahmt[G1209], sondern[G235], wie[G2531] es wahrhaftig[G230] ist[G2076], als Gottes[G2316] Wort[G3056], das[G3739] auch[G2532] in[G1722] euch[G5213], den[G3739] Glaubenden[G4100], wirkt[G1754]. [?][G189] **14** Denn[G1063], Brüder[G80], ihr[G5210] seid[G1096] Nachahmer[G3402] der[G3588] Versammlungen[G1577] Gottes[G2316] geworden, die[G3588] in[G1722] Judäa[G2449] sind[G5607] in[G1722] Christus[G5547] Jesus[G2424], weil[G3754] auch[G2532] ihr[G5210] dasselbe[G846] von[G5259] den[G3588] eigenen[G2398] Landsleuten[G4853] erlitten[G3958] habt, wie[G2531] auch[G2532] jene[G846] von[G5259] den[G3588] Juden[G2453], **15** die[G3588] sowohl[G2532] den[G3588] Herrn[G2962] Jesus[G2424] als auch[G2532] die[G3588] Propheten[G4396] getötet[G615] und[G2532] uns[G2248] durch[G1559] Verfolgung[G1559] weggetrieben[G1559] haben und[G2532] Gott[G2316] nicht[G3361] gefallen[G700] und[G2532] allen[G3956] Menschen[G444] entgegen[G1727] sind, **16** indem sie uns[G2248] wehren[G2967], zu den[G3739] Nationen[G1484] zu reden[G2980], damit[G2443] sie errettet[G4982] werden[G4982], damit sie ihre[G846] Sünden[G266] allezeit[G3842] vollmachen; aber[G1161] der[G3588] Zorn[G3709] ist völlig[G1519 G50565] über[G1909] sie[G846] gekommen[G5348]. [?][G1519] [?][G378] [?][G378]

17 Wir[G2249] aber[G1161], Brüder[G80], da wir für[G4314] kurze[G5610] Zeit[G2540] von[G575] euch[G5216] verwaist[G642] waren, dem Angesicht[G4383], nicht[G3756] dem Herzen[G2588] nach, haben uns um so mehr[G4056] befleißigt[G4704], euer[G5216] Angesicht[G4383] zu sehen[G1492], mit[G1722] großem[G4183] Verlangen[G1939]. **18** Deshalb[G1360] wollten[G2309] wir zu[G4314] euch[G5209] kommen[G2064] (ich[G1473], Paulus[G3972], nämlich[G3303]), einmal[G530] und[G2532] zweimal[G1364], und[G2532] der[G3588] Satan[G4567] hat uns[G2248] verhindert[G1465]. **19** Denn[G1063] wer[G5101] ist unsere[G2257] Hoffnung[G1680] oder[G2228] Freude[G5479] oder[G2228] Krone[G4735] des Ruhmes[G2746]? Nicht[G3780] auch[G25326] ihr[G5210] vor[G1715] unserem[G2257] Herrn[G2962] Jesus[G2424] bei[G1722] seiner[G846]

Druckausgabe erzeugt am 07.09.2025 auf bibelkommentare.de

Ankunft[G3952]? **20** Denn[G1063] *ihr*[G5210] seid[G2075] unsere[G2257] Herrlichkeit[G1391] und[G2532] Freude[G5479].

Fußnoten

1. O. großer Anstrengung
2. O. ist
3. O. von Liebe zu euch erfüllt sind
4. O. rein, heilig
5. W. bis zum Ende
6. O. gerade

Druckausgabe erzeugt am 07.09.2025 auf bibelkommentare.de